



ASRC هي  
منظمة شاملة  
لمجتمع الميم



## المساعدة القانونية

قد يكون بإمكانكم الحصول على مساعدة  
قانونية مجانية إن كنتم تخشون التعرّض  
للأذى عند عودتكم إلى بلدكم الأم

خدمات الترجمة الخفية والشفهية

131 450 



## برنامج قانون حقوق الإنسان التابع لمركز موارد طالبي اللجوء (HRLP)

لا تستقبل خدمتنا القانونية الأشخاص دون موعد مُسبق. من فضلكم اتصلوا بنا  
لتحديد موعد.

أيام العمل: الإثنين والثلاثاء والخميس والجمعة (يغلق مكتبنا أبوابه يوم الأربعاء)  
ساعات العمل: من 10.00 صباحاً وحتى 12.30 ظهراً  
رقم الهاتف: 9274 9889 (03)

عنوان البريد الإلكتروني: legal@asrc.org.au  
الموقع الإلكتروني: asrc.org.au/get-help/legal-help/

### إليك المستندات الواجب إحضارها:

ورقة ثبوتية عليها صورتكم  
كشهادة إثبات السن أو رخصة قيادة أو بطاقة إيمي كارد (Immicard) أو جواز سفر أو  
وثيقة سفر (TDV)

مستندات تُبيّن أي موعد نهائي مُحدّد  
كمقابلة أو وثيقة جلسة استماع

مستندات تُبيّن وضع تأشيرتكم الحالية  
كطلب الحصول على تأشيرة أو طلب مراجعة القرار لدى محكمة الاستئناف  
الإدارية (AAT) أو طلب مراجعة القرار لدى هيئة تقييم مسائل الهجرة (IAA)  
أو طلب لدى المحكمة

واعتماداً على ظروفكم، يمكننا تمثيلكم وتقديم المساعدة المحدودة والمشورة والمعلومات

### الأشياء المتوقعة حدوثها:

- سنسعى لمساعدتكم في أقرب وقت ممكن
- سنأخذ بعين الاعتبار الموعد النهائي المُحدّد
- إنّ الطلب على خدمات فريقنا القانوني مرتفع
- قد نحتاج إلى بعض الوقت للردّ عليكم
- إنّ تقديم المزيد من المستندات يسمح لنا بالتعامل مع ملفّكم بفعالية أكثر
- إن كنتم تحصلون بالفعل على مساعدة منّا، فيُرجى الانتظار حتى نتصل بكم

يُرجى الملاحظة أن الطلب على خدمات فريقنا القانوني مرتفع وقد لا نتمكن من مساعدتكم  
على الفور.

## المحامي الخاص (يفرض رسوماً مقابل الخدمة)

يستطيع المحامي الخاص تقديم المشورة لكم وتمثيلكم، غير أنه يتقاضى رسوماً قانونية أو مهنية. من المهم طلب مشورة أخلاقية معتمدة على معلومات موثوق بها، لأن المشورة السيئة قد تؤدي إلى عواقب وخيمة. نوصي باختيار مكتب محاماة حاصل على شهادة معهد قانوني مُعتمد متخصص في قانون الهجرة (Law Institute Accredited Immigration Law Specialist).

يجب على المحامي شرح الرسوم التي يفرضها بشكل واضح واتباع المعايير المهنية. للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

[www.lsbic.vic.gov.au/consumers/choosing-and-working-your-lawyer](http://www.lsbic.vic.gov.au/consumers/choosing-and-working-your-lawyer)

لستم مضطرين إلى مواصلة التعامل مع أي محامٍ إن كنتم غير راضين عن خدماته.

يوصي مركز ASRC باستخدام خدمات المحامين المُدرجة أسماؤهم أدناه للمساعدة في المسائل التالية:

- طلبات تأشيرة الحماية والمقابلات
- طلبات إعادة النظر بالقرار لدى المحكمة والاستئنافات القضائية
- طلبات التدخّل الوزاري
- تأشيرات العائلة والعمالة الماهرة والعمل والطلاب
- مسائل مُعقّدة تتعلق بالصحة أو الشخصية
- إلغاء التأشيرات والردّ على المعلومات المتضاربة

| الاسم                                                      | الهاتف         | عنوان البريد الإلكتروني      | العنوان                       |
|------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------|
| Carina Ford Immigration Lawyers (محامو كارينا فورد للهجرة) | (03) 9396 0207 | office@carinafordlawyers.com | Footscray (فوتسكراي)          |
| Clothier Anderson & Associates (كلوثير أندرسون وشركاؤه)    | (03) 9347 4022 | info@clothieranderson.com.au | Carlton (كارلتون)             |
| Hannan Tew Lawyers (محامو هانان تيو)                       | (03) 9016 0484 | info@hannantew.com.au        | Melbourne CBD (مدينة ملبورن)  |
| Farrell Rose Migration Lawyers (محامو فاريل روز للهجرة)    | (03) 7002 5217 | admin@farrellrose.com.au     | ملبورن أو سيدني               |
| Erskine Rodan & Associates (إرسكين رودان وشركاؤه)          | (03) 9329 8744 | info@erskinerodan.com.au     | North Melbourne (نورث ملبورن) |

ليس من الضروري أن يكون محامو الهجرة وكلاء هجرة مُسجّلين لتقديم المشورة بشأن الهجرة. ومع ذلك، يُنصح بقبول المشورة فقط من:

- محامي هجرة أو لجوء، أو
- وكيل هجرة مُسجّل.

يمكنكم التحقق ممّا إذا كان الشخص مسجّلاً من خلال الموقعين الإلكترونيين التاليين:

- للمحامين: [www.lsbic.vic.gov.au/register-of-lawyers](http://www.lsbic.vic.gov.au/register-of-lawyers)
- لوكلاء الهجرة: [www.portal.mara.gov.au/searchtheregister-of-migration-agents/](http://www.portal.mara.gov.au/searchtheregister-of-migration-agents/)

## خدمات قانونية مجانية

خدمات جديرة بالثقة غير خدمات مركز ASRC

### Victorian Legal Aid (هيئة المساعدة القانونية في فيكتوريا)

المشورة عبر الهاتف/عبر الإنترنت

أيام العمل: من الإثنين إلى الجمعة  
ساعات العمل: من 8.00 صباحاً وحتى 6.00 مساءً  
رقم الهاتف: 1300 792 387  
الموقع الإلكتروني: [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au)

### Refugee Legal (الخدمات القانونية للاجئين)

المشورة عبر الهاتف

أيام العمل: الأربعاء والجمعة  
ساعات العمل: من 10.00 صباحاً وحتى 2.00 ظهراً  
رقم الهاتف: (03) 9413 0100  
البريد الإلكتروني: [refugeelegal@refugeelegal.org.au](mailto:refugeelegal@refugeelegal.org.au)  
الموقع الإلكتروني: [www.refugeelegal.org.au](http://www.refugeelegal.org.au)